

## AUSZUG

**Edi Saputra Daulay. Matrikelnummer: 2131132007, Deutsche und indonesische Sprichwörter im Vergleich. Pädagogischer Titel (S1), Deutschprogramm, Fakultät für Sprache und Kunst, Staatliche Universität Medan.**

Das Ziel dieser Untersuchung ist es, um deutsche und indonesische Sprichwörter im Vergleich zu analysieren. Die Datenquelle dieser Untersuchung ist das Buch „*Deutsche Sprichwörter*“ von Karl Simrock und „*Das kleine Sprichwörterbuch*“ von Michael Kurzer. Die Ergebnisse dieser Untersuchung erklären über deutsche Sprichwörter über den Körper. In dem Buch „*Deutsche Sprichwörter*“ von Karl Simrock und „*Das kleine Sprichwörterbuch*“ gibt es 18 deutsche Sprichwörter, die durch figurative Element der Körper ausgedrückt wird, das sind *die Augen, der Bauch, der Fuß, der Hand, das Herz, der Kopf, der Mund, der Ohr, der Rücken, der Zahn* und *die Zunge*. Von dieser Untersuchung wird zusammengefasst, dass es acht deutsche Sprichwörter, die die Gleichung des figurativen Elements und seine Bedeutung mit indonesischer Sprichwörter haben gibt, neun das deutsche Sprichwort, die ähnliche Bedeutung wie das indonesische Sprichwort hat, aber im indonesischen Sprichwort gibt es kein figuratives Element des Körpers und es gibt ein das deutsche Sprichwort, die ähnliche Bedeutung wie das indonesische Sprichwort hat, aber im indonesischen Sprichwort gibt es verschiedene figuratives Element des Körpers. Basierend auf Erklärungen wird zusammengefasst, dass es die Ähnlichkeiten und die Unterschiede bei der Form von figurativen Elementen des Körpers in deutschen und indonesischen Sprichwörtern gibt. Durch die Ergebnisse der Untersuchung können die Kenntnisse über die Sprichwörter bei der Form von figurativen Elementen des Körpers in dem Buch darstellen.

***Schlüsselwörter: Sprichwörter und Körper.***